



ЛИЗ ТОМФОРД

Идеальный план



INSPIRIA
МОСКВА

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44
Т56

Liz Tomforde

THE RIGHT MOVE (#2 in Windy City series)

Copyright © Liz Tomforde, 2023

Translation rights arranged by Sandra Dijkstra Literary Agency

Design by Ever After Cover Design

Иллюстрация на переплете и суперобложке *lavenderqueen*

Перевод с английского Марины Рябцун

В редакции Елены Осадчей

Перевод бонусной главы с английского Анастасии Ветровой

Томфорд, Лиз.

Т56 Идеальный план / Лиз Томфорд ; [перевод с английского М. Рябцун, А. Ветровой]. — Москва : Эксмо, 2026. — 560 с.

ISBN 978-5-04-229971-1

Райан — суперзвезда НБА. Вокруг него толпы фанаток, но он не верит в любовь и сосредоточен только на баскетболе.

Инди уверена, что переехать к брату своей лучшей подруги — отвратительная идея, ведь он терпеть ее не может. Но обстоятельства вынуждают Райана попросить Инди сыграть роль его девушки. С каждым днем их фейковые отношения все больше похожи на настоящие. Сможет ли Инди растопить ледяное сердце баскетболиста?

УДК 821.111-31(73)
ББК 84(7Coe)-44

© Рябцун М., перевод на русский язык, 2024

© Издание на русском языке, оформление.

ООО «Издательство «Эксмо», 2026

ISBN 978-5-04-229971-1

Марку, Эллисон, Пейдж и Камилле

*Одна из тем этой книги — поиск друзей,
которые наполнят вашу чашу, а не опустошат ее.*

*Спасибо вам за то, что вы — те,
кто наполняет мою.*



1

Райан

Я не мечтатель. По крайней мере, не в традиционном смысле этого слова. Мои мечты реальны и имеют достижимые сроки, это не романтические представления о невозможном.

Взрослые мужчины падают на колени и молятся своим богам в течение сорока восьми минут баскетбола. Я? Я не идеализирую судьбу и не оставляю все на волю случая. Я верю в упорный труд и преданность делу. У меня в жизни есть план. И на моем пути присутствуют все возможности, потому что я сам двигаюсь в их направлении.

Остальные мои товарищи по команде, однако, определенно романтизируют идею чемпионата, поскольку считают, что смогут приступить к первой неделе тренировок, будучи настолько не в форме.

— Дом, тебе нужно выходить из этого заслона¹ в два раза быстрее. Ты сейчас чертовски медленный. Чем, черт возьми, ты занимался все лето?

¹ Заслон (англ. screen) — игра в нападении. В баскетболе существует три вида заслона: заслон вниз (англ. down screen) — игра в нападении, когда нападающий движется к лицевой линии в сторону кольца оппонента и ставит заслон; заслон в спину (англ. back screen) — игра в нападении, когда игрок с «усов» (часть стандартной разметки на бас-

— Жил и радовался жизни, Шэй. Тебе тоже стоит как-нибудь попробовать.

Дом Джексон, наш большой¹, сгорбился, положив ладони на колени, стараясь отдышаться вместе со всеми остальными парнями, которых я зову товарищами по команде.

Я вытираю пот со лба тренировочной майкой, и один из новичков передает мне мяч в верхней части поля.

— Давайте повторим.

— Райан, тренировка закончилась час назад. У некоторых из нас есть жены и дети, и нам нужно их навестить. — Итан Чжон, наш ветеран и атакующий защитник², стоит в углу площадки, уперев руки в бока.

— Да, и у некоторых из нас назначены свидания с... — Дом смотрит на одного из молодых парней на боковой линии. — *Как ее звали?* — беззвучно произносит он. — Ракель! У некоторых из нас назначены свидания с красивыми женщинами по имени Ракель.

Я окидываю взглядом товарищей по команде. Все вымотаны, кроме меня.

— Хорошо, — сдаюсь я. — Объявляю конец тренировки.

— Слава богу! — Дом поворачивается, вскидывает руки и стягивает через голову пропитанную потом майку. Остальная команда быстро следует за ним в раздевалку.

кетбольной площадке, короткие черточки на боковых сторонах трехсекундной трапеции, разделяющие позиции игроков обеих команд во время выполнения штрафных) поднимается на периметр и ставит заслон в спину защитника для другого нападающего; заслон на мяче (*англ. ball screen*) — игра в нападении, когда нападающий ставит заслон защитнику на мяче. — *Здесь и далее — примеч. пер.*

¹ Большой (*англ. big man*) — игрок, отличающийся своим размером, обычно центровый или тяжелый форвард, в основном отвечающий за трехсекундную зону вместе с полукругом на штрафной линии и зону «усов».

² Атакующий защитник (*англ. shooting guard*), или второй номер, — одно из пяти амплуа в баскетболе, в котором игроки характеризуются скоростью, ловкостью, хорошим ведением и броском.

ИДЕАЛЬНЫЙ ПЛАН

— Это еще только предсезонная подготовка, Райан. — Итан успокаивающе кладет руку мне на плечо. — Они справятся.

— Я устал проигрывать. Мы не можем победить даже в матче с уайлд-кард¹, чтобы попасть в плей-офф². Я все лето бегал по два раза в день, чтобы набрать форму к этому сезону. Всем остальным нужно быть на моем уровне.

— Они никогда не будут на твоем уровне. Поэтому ты станешь великим игроком, но, как новому капитану, тебе нужно, чтобы они тебя уважали. И я имею в виду не то, как ты играешь. — Он отступает, следуя за остальной командой. — Кроме того, я не хочу, чтобы ты слишком переутомлялся. Мне нужно, чтобы ты пронес меня на спине и завоевал кубок, чтобы я мог уйти на покой.

Итан растягивает губы в улыбке и ныряет в раздевалку. Хороший парень. Семьянин. Отец троих детей и многолетний ветеран НБА³. Он был капитаном команды последние семь лет, пока не попросил об отставке в этом сезоне, желая достичь баланса между работой и личной жизнью.

И на прошлой неделе я заработал этот титул и получил должность капитана «Дьяволов», команды НБА Чикаго.

Я знал, что однажды это случится. Просто не ожидал, что это произойдет прямо перед моим пятым сезоном в лиге, когда мне будет двадцать семь. Мне еще многому предстоит научить-

¹ Уайлд-кард (*англ.* wild card, дословно — «шальная карта», «шальной пропуск») — в спорте особое приглашение на соревнование спортсмену или команде в обход стандартных требований для участия в данном соревновании (например, победа в квалификации или низестоящей лиге).

² Плей-офф (*англ.* playoff — «игра на вылет»), или финал спортивной лиги, — соревнование, проводимое после регулярного сезона лучшими участниками для определения чемпиона лиги или аналогичной награды.

³ Национальная баскетбольная ассоциация, НБА — профессиональная баскетбольная лига Северной Америки, в частности США и Канады. Входит в пятерку главных профессиональных спортивных лиг Северной Америки, наряду с НХЛ, МЛБ, МЛС и НФЛ.

ся на этом уровне, и теперь на мне лежит ответственность лидера команды, как на площадке, так и за ее пределами.

Генеральный менеджер «Дьяволов» был против моего повышения, но у нас не принято, чтобы его мнение учитывалось. Наш капитан определяется командным голосованием, и после единодушной поддержки моих товарищей титул достался мне.

Я собираюсь стать хорошим капитаном для своих ребят, но мне хочется, чтобы меня уважали не только за то, как я играю. Меня уважают за мой талант на протяжении всей карьеры. Я посвятил жизнь своему ремеслу, пожертвовал отношениями и большей частью своего времени ради этой игры, и это заметно.

Год за годом я бью собственные рекорды на пути к величю, не позволяя отвлекающим факторам мешать тому, чего я хочу достичь, — стать одним из лучших, кто когда-либо играл в баскетбол.

Хотя мне есть чем заняться, учитывая, что домашняя площадка у меня — круче не бывает. Чемпионские баннеры, которые висят на «Юнайтед-центр», напоминают о величии, которое было до меня, и о том, что с тех пор, как мы завоевали один кубок, прошли годы. Они дразнят меня, побуждая зарабатывать свой собственный.

Мне нужно, чтобы мои ребята относились к игре так же серьезно, как и я. Чтобы они жили, дышали ею так же, как я, если мы собираемся добиться успеха в этом сезоне. Но как мне озвучить это не с позиции разыгрывающего, каким они меня знают? Теперь, когда я занял высокую должность, мне нужно выяснить, как общаться с ними так, как я не мог раньше, потому что *«послушай, я лучший игрок, с которым ты когда-либо делил площадку»* точно не сработает, когда ты — капитан.

Я не особенно близок ни с кем из своих товарищей по команде, кроме Итана, поэтому голосование оказалось немного неожиданным. Моя игра всегда говорила за меня, и мне сходила с рук властность на площадке. Однако теперь у меня есть еще один титул, и я не уверен, смогу ли приспособиться.

ИДЕАЛЬНЫЙ ПЛАН

— Кейси! — окликаю я одного из стажеров, быстро идущего в мою сторону. — Тебя ведь так зовут, верно? Кейси?

— Да, мистер Шэй.

Я закатываю глаза.

— Зови меня Райан или Шэй. Или как угодно, только не «мистер Шэй». Какие у тебя планы? Мне нужен кто-нибудь, кто займется со мной подбором¹.

— Я... я... ну, моя мама...

— У тебя есть планы или как?

— Нет. — Он быстро мотает головой. — Я могу заняться подбором, мистер.

— Шэй.

Его глаза расширяются.

— Райан! Я могу делать подбор, Райан.

В шортах карго цвета хаки и рубашке поло с логотипом нашей команды он нервно подходит к кольцу и становится под ним. Ему не больше восемнадцати или девятнадцати, но персонал заставляет его одеваться так, будто ему за сорок.

Я занимаю свое место на линии штрафного броска, где планирую оставаться до тех пор, пока не сделаю по крайней мере сотню повторений, но после броска номер семьдесят шесть двери нашей частной площадки распахиваются.

— Рай! — зовет меня сестра. — Тренировка закончилась два часа назад. Я пришла к тебе в квартиру, искала тебя.

— Привет, Ви!

Мяч едва касается сетки, пролетая через кольцо. Кейси ловит отскок и отдает его обратно.

— Ты уже тренировался утром. Что ты делаешь?

— Выполняю штрафные броски.

Моя сестра-близнец стоит в нескольких метрах от меня, положив руку на бедро. Я не смотрю в ее сторону, но краем

¹ Подбор (англ. rebound) — важнейший элемент при игре в баскетбол, спортивная «кража» мяча, при котором игрок овладевает мячом после неудачного броска другого игрока.

глаза вижу, как она качает головой, и ее кудрявые волосы подпрыгивают от этого движения.

— Как тебя зовут? — обращает она внимание на стажера.

— Кейси.

— Я заменю тебя, Кейси. — Стиви перехватывает пас и занимает его место под кольцом.

Нервный взгляд стажера мечется между моей сестрой и мной.

— Тебя кто-нибудь подвезет домой? Уже поздно.

Сестренка так мила, в отличие от меня. Я даже не подумал, что за ребенком может никто не приехать.

— Да. Моя мама припарковалась на заднем дворе и ждет меня.

— Райан! — возмущается Стиви. — Его же мама ждет!

— Я не знал! — Я вскидываю руки. — Прости, чувак.

Кейси быстро мотает головой.

— Это честь для меня, мистер Шэй.

Я прищуриваюсь, глядя на него.

— Я хотел сказать, Райан. Это честь для меня, Райан Шэй. Я свободен в любое время.

Кейси неловко машет нам рукой и выскакивает через главные двери.

Стиви поворачивается ко мне, стоя под кольцом.

— Его ждала мама, — смеется она. — Черт возьми, разве это не мило?

— Мило, — невозмутимо отвечаю я, хлопая в ладоши и прося баскетбольный мяч, который лежит у нее на бедре.

— Сколько тебе еще осталось? — Она выполняет идеальный бросок.

После двадцати семи лет совместной жизни и того, что она играла со мной чаще, чем я могу сосчитать, моя сестра-близнец овладела этим в совершенстве.

— Двадцать два, — говорю я, сделав еще один бросок. Она возвращает мяч. — В чем дело? Уже надоел Зандерс? Ты готова переехать обратно?

— Ха-ха, — сухо откликается сестренка. — Ни за что. Я одержима этим парнем.

Мои губы изгибаются в гордой улыбке. Эван Зандерс, который, как я думал, должен был оказаться абсолютным куском дерьма, оказался кем угодно, только не им. Он играет в профессиональный хоккей за «Чикаго», и Стиви познакомилась с ним в прошлом году, когда работала стюардессой в самолете их команды. Они держали свои отношения в секрете до начала этого лета, но последние четыре месяца стали безостановочным публичным праздником их любви.

Стиви переехала к нему. К счастью, он жил прямо через дорогу от моего дома, и как бы мне ни хотелось оказаться правым, говоря о Зандерсе, я рад, что совершенно ошибся насчет этого парня. Благодаря ему моя сестра стала такой, какой я никогда раньше ее не видел, — теперь она уверенно принимает себя как есть, целиком и полностью. Трудно ненавидеть парня, когда он лучшее, что могло случиться с твоим любимым человеком.

Чего скрывать, он стал и моим хорошим другом.

— Ну, я бы сказал, что он так же одержим тобой, если не больше.

Сестра пристраивает мяч у себя на бедре.

— Знаю. Разве это не здорово?

Слегка посмеиваясь, я качаю головой и хлопаю в ладоши, желая вернуть мяч обратно.

Нельзя отрицать, что рядом с сестрой я становлюсь совсем другим парнем. Таким же, каким был до славы и богатства. Деньги не ударили мне в голову так, как могли ударить любому молодому игроку, выбранному в первом раунде драфта¹, но большинство людей не знает, что они сделали меня более осторожным и мнительным. Стиви — единственная, кому я

¹ Драфт НБА — ежегодная процедура выбора тридцатью клубами Национальной баскетбольной ассоциации новых баскетболистов, которые хотят вступить в лигу.

безоговорочно доверяю свою жизнь. Рядом с ней я ощущаю себя свободным, ведь никто не следит за каждым моим шагом, и я могу на мгновение расслабиться. Быть собой.

— Ну, в чем дело? — Мяч проскальзывает в корзину после очередного броска. — Что такого срочного, что тебе пришлось спуститься сюда и заняться со мной подбором?

Стиви не отдает мяч. Вместо этого она держит его перед собой, скрестив руки.

— Я хочу попросить тебя об одолжении.

Я протягиваю ладони, ожидая броска, но она не пасует.

— Что?

— Ну, ты же помнишь, что я от тебя съехала?

— Да, Ви. Я почти уверен, что помню, что теперь живу один.

— В твоей огромной, красивой, пустой-когда-ты-в-разъездах квартире, — сверкает она глазами.

— И?..

— Ты помнишь мою подругу, Инди? Мою бывшую коллегу.

— Цыпочку, которая заявила к нам домой и всю ночь прорыдала, а потом наблевала на мои туфли в баре, когда я снова ее встретил? Такое не забудешь.

— Потому что она застучала своего парня с другой, — напоминает она мне. — Видишь ли, ее родители переехали во Флориду...

— Нет.

— Райан, — протестует Стиви. — Я еще ни о чем не просила.

— Знаю. И хочу остановить тебя прежде, чем ты это сделаешь. Ты же знаешь, я совершенно не умею говорить тебе «нет», поэтому не позволю даже задать этот вопрос. Она ко мне не переедет.

— Рай, ей некуда идти. Ее повысили на работе, и ей придется отказаться от нее, если она не сможет найти жилье в городе. Ты же знаешь, как мало мы зарабатываем.

— Ты зарабатываешь достаточно, чтобы заплатить за жилье.

ИДЕАЛЬНЫЙ ПЛАН

— Она... — Сестра колеблется. — У нее кое-какие финансовые проблемы, и она не может позволить себе жить здесь одна. Чикаго — дорогой город.

— Так пусть не бездельничает, а найдет себе друга. Я даже не знаю о ней ничего, кроме того, что ей изменили и она не может удержаться от выпивки.

— Райан, не будь таким. У тебя огромная квартира, и ты половину времени проводишь в разъездах. Инди ездит на работу так же часто, как и ты. У хоккея и баскетбола одинаковые сезоны. Вы почти не будете видаться.

— Нет.

— Почему нет?

— Одно дело, когда со мной жила ты. Ты — моя сестра и лучший друг. Мне не нужна соседка по квартире. Ты ведь знаешь, как свято для меня время, проведенное дома. Конец дискуссии. — Я хлопаю в ладоши, ведь мне нужно закончить свои ежедневные броски.

Вместо этого плечи Стиви разочарованно опускаются, она поворачивается на каблуках и направляется к выходу, забирая с собой мой баскетбольный мяч.

— Ви, какого черта? Мне нужно закончить.

— Тогда можешь заниматься подбором сам. — Она продолжает идти к выходу, не потрудившись обернуться.

— Ты не можешь злиться на меня за то, что я сказал «нет».

— Я и не злюсь. Я просто разочарована. Неужели ты умрешь, если будешь заботиться о ком-то или о чем-то, кроме этого оранжевого мяча?

— Я забочусь о тебе, — напоминаю я ей, но она бросает баскетбольный мяч в угол и уходит через двойные двери, ведущие в коридор.

Вот черт.

Обычно я не обращаю внимания, если разочаровываю людей. Их стандарты никогда не бывают такими высокими, как те, которых придерживаюсь я сам. Но моя сестра-близняшка? Она единственный человек, чье мнение меня волнует.